

VAT reg no.: HU11315315



SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanați út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Francia/Free	Assegnato/Not Free	Ferrovie/Rail	Corriere/Carrier
		Porto/Freight	Altra vettura / Other Vehicle
		Espresso/Express	Vettura propria/ Own Vehicle
			Posta

Incoterms
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 35508837

4 Data spedizione/ Shipping Date 17.12.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No. 228126

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.
91018738

VAT reg.no.:
IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003249601	10 Vs.rif. / Your Reference 416	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Ns reparto/ Our Department AG/SSH-P23L Akos Berkes	13 Tel. +36 94 588 661	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 89455
---	------------------------------------	-------------------------------------	---	---------------------------	--	-------------------------------------

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard

20 Franco/ Free 23/24 Lordo/ Gross 252,0 kg

Assegnato/ Not Free X Netto/Net 151,3 kg

21 Imballo/ Packing 1 x COP

22 Rif.spedizione/ Shipping Mark 26 Luogo di scarico/ Receiving Location

11838171 14248

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address
180211720 - 5008861980

27 Pos	28 Cod.art destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / mis. / City Unit	40 Destinatario / Receiver Q tà / Qty +/-
--------	---	--	------------------------	-----------------------------	---

10	2500184100	L-05029-0G13-61 Double Cl.Slave#S	312		
----	------------	-----------------------------------	-----	--	--

DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
077324331-0000-10

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

550003249601	Carico / Batch	0009140128	Quantità carico / Quantity	312 PZ
--------------	----------------	------------	----------------------------	--------

Quantità dichiarata / Quantity of origin 312
Quantità effettiva / Quantity Ungheria

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 2012/2018

Firma: *[Signature]*

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanban
1	228640890	151,3 KG	252,0 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:		312 PZ

Gestione beni in prestito

1	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
24	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
1	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUP: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 35508837

Datum/Date: 17.12.2018

degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) **Schaeffler Savaria Kft.** Lieferantennr. / Supplier No. **91018738**

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 **11838171**

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country) **Magna PT S.p.A.**
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country) **Schweitzer GmbH & Co.**
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods **Modugno** 14248
 Land/Country **Italien**

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country) **NÉMOTRANS KFT.**
11-9751 Vép, Kassai u. 73.
60.

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods **Szombathely**
 Land/Country **Ungarn**
 Datum/Date **18.12.2018**

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
35508837	1 COP		automotive	84122180	252,00	0,960
35508838	3 PALLET H1		parts		723,60	2,880
Summe:	4 Colli				975,60	3,840

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:	Fracht / Transportation Charges			
	Ermäßigungen / Reductions			
	Zwischensumme / Sub-Total			
	Zuschläge / Supplement			
	Nebengebühren / Additional Fees			
	Sonstiges / Others			
	Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges **FCA SZOMBATHELY**

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements **Via dei Ciclamini NÉMOTRANS KFT. (BA) szállítmány!**

21 Ausgefertigt in / Established in **Szombathely** am / at **18.12.2018**

24 Gut empfangen / Goods received **18.12.2018** Datum / Date

22 **Schaeffler Savaria Kft.**
Zanati út. 31 / 9700 Szombathely
 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

23 **NÉMOTRANS KFT.**
11-9751 Vép, Kassai u. 73.
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

35 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg **PYU740 WCY699**

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift